



# Hoja Informativa

Número 224

Septiembre / Octubre 2010

Federación Española de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Arqueólogos, Museólogos y Documentalistas. C/ Recoletos, 5. 28001 MADRID.  
Tel.: 91 575 17 27. Fax: 91 578 16 15.  
Web: <http://www.anabad.org> C.e.: [anabad@anabad.org](mailto:anabad@anabad.org) D.L. 7587-1983

Nuestra querida Olga Gallego Domínguez, falleció el pasado día 3 de septiembre en su ciudad de Ourense.

Olga fue una figura señera para nuestra profesión. Perteneció al Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos desde 1958 y ejerció su profesión archivista principalmente en el Archivo Histórico Provincial de Ourense. Desde allí irradió su buen saber hacer, fue maestra de archiveros y figura de reconocido prestigio en toda España e Iberoamérica. Sus trabajos de investigación han sido únicos y rigurosos y su preocupación por el asociacionismo la llevó a ocupar la presidencia de ANABAD-Galicia en la década de los noventa.

La cultura también ha perdido un referente pues fue Académica correspondiente de la Real Academia de la Historia, Académica numeraria de la Real Academia Gallega, Vocal de la Fundación Penzol, y miembro del Patronato de la Fundación Otero Pedrayo.

Olga fue reconocida con la Medalla de Plata de Galicia, con el lazo de la Orden de Alfonso X el Sabio y con la medalla de ANABAD.

Elegante en su quehacer y en el trato a sus discípulos y colegas, además de brillante profesional, fue una excelente persona y nos llena de satisfacción haber tenido la suerte de conocerla y aprender de su magisterio y de su rigor. Siempre la recordaremos con agradecimiento e infinito cariño.

## I CICLO DE ARCHIVOS Y CINE CINARCH

**MADRID 17 DE NOVIEMBRE - 3 DE DICIEMBRE 2010**

**Organizado por: Archiveros Españoles de la Función Pública con la colaboración del Ministerio de Cultura, la Facultad de Ciencias de la Documentación de la Universidad Complutense, el Conseil International des Archives (C.I.A) y la Filmoteca Española.**

Los lugares de celebración serán: el Salón de Actos de la Facultad de Ciencias de la Documentación, C/ Santísima Trinidad, 37 de Madrid. En este centro la entrada será gratuita hasta completar el aforo. La Filmoteca Española en la sala del Cine Doré, C/ de Santa Isabel, 3 y según sus tarifas habituales.

Los días de proyección serán: 17, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30 de noviembre y 3 de diciembre.

Entre los títulos que se van a proyectar se encuentran: "El honor de las injurias", "El proceso de Juana de Arco", "La vida de los otros", "La cicatriz", "Secretos y mentiras", "La isla: archivos de una tragedia".....

Algunas de las proyecciones se acompañarán de debates con cineastas, profesores universitarios y archiveros; así como de una serie de mesas redondas y debates.

Para más información:

<http://www.mcu.es/cine/MC/FE/CineDore/Instalaciones.html>

<http://www.mcu.es/cine/MC/FE/CineDore/Programacion.html>

Animamos a todos los socios a participar de tan interesante evento: archivos y cine.

# Asociación Española de Archiveros

# HOJA INFORMATIVA

Número 224

Septiembre / Octubre 2010

## JORNADA TÉCNICA

### EL DOCUMENTO ELECTRÓNICO EN EL ARCHIVO: CONSERVACIÓN Y CERTIFICACIÓN

Cáceres, 5 de noviembre de 2010

## PROGRAMA

### DATOS GENERALES

Fecha y lugar de celebración

5 de noviembre de 2010  
Salón de actos de la Biblioteca Pública "A. Rodríguez Moñino"  
C/ Alfonso IX, 26. Cáceres

Organizadores

Coordinadora de Asociaciones de Archiveros y Gestores de Documentos (CAA)  
Asociación de Archiveros de Extremadura (AAE)

Inscripciones

Remitir la hoja de inscripción que se adjunta al final de este documento por correo postal, fax o correo electrónico a la Secretaría de la Jornada:

Asociación de Archiveros de Extremadura (AAE)  
Apartado de Correos nº 190. 10080 Cáceres  
927 005 410 / 629 579 067 \_ 927 005 423 (fax)  
@ [asociaciondearchiverosdeextremadura@extremadura.es](mailto:asociaciondearchiverosdeextremadura@extremadura.es)

Matrícula

Gratuita

### PROGRAMA

10:00 h. Inauguración de la Jornada

Esperanza Díaz García. Directora General de Patrimonio Cultural, Junta de Extremadura

10:15 h. Reflexiones sobre el cambio de paradigma en la organización de la información  
Archivística

Severiano Hernández Vicente. Subdirector General de los Archivos Estatales, Ministerio de Cultura

11:00 h. Pausa

11:45 h. El documento electrónico en el Esquema Nacional de Interoperabilidad de España

Miguel Ángel Amutio Gómez. Jefe de Área de Planificación y Explotación de la Dirección General para el Impulso de la Administración Electrónica, Ministerio de la Presidencia

12:30 h. Mesa Redonda: La certificación electrónica y la realidad archivística

Miguel Ángel Amutio Gómez. Jefe de Área de Planificación y Explotación de la Dirección General para el Impulso de la Administración Electrónica, Ministerio de la Presidencia

Severiano Hernández Vicente. Subdirector General de los Archivos Estatales, Ministerio de Cultura

Jordi Serra Serra. Responsable de administración electrónica y gestión documental, Generalitat de Catalunya

Representante de empresa del sector

14:00 h. Pausa

16:45 h. Digitalizar y certificar documentos: de la experiencia en ADPORTO a la red de la DGARQ

António Sousa. Archivero, Arquivo Distrital do Porto

17:30 h. Mesa Redonda: La conservación de los documentos electrónicos. Problemáticas y soluciones.

José Luis Bonal Zazo. Profesor de Archivística, Universidad de Extremadura

José Ramón Cruz Mundet. Profesor de Archivística, Universidad Carlos III

António Sousa. Archivero, Arquivo Distrital do Porto

Representante de empresa del sector

18:45 h. Clausura

## **IMATGE I RECERCA** **11as Jornadas Antoni Varés**

Lugar y fecha: Girona, 16 al 19 de noviembre de 2010.

Información: Secretaría de las Jornadas:  
Servei de Gestió Documental, Arxius i Publicacions  
Centre de Recerca i Difusió de la Imatge (CRDI)  
Placeta Institut Vell, 1. 17004 Girona  
Tel.: 972 22 15 45  
Fax: 972 20 26 94  
C.e.: [crdi@ajgirona.org](mailto:crdi@ajgirona.org)  
[http://www.ajuntament.gi/sgdap/cat/jornades\\_presentacio.php](http://www.ajuntament.gi/sgdap/cat/jornades_presentacio.php)

## **SEMINARIO INTERNACIONAL** **EL FUTURO DE LA MEMORIA: EL PATRIMONIO** **ARCHIVÍSTICO**

Lugar y fecha: Santiago de Compostela, 18 y 19 de noviembre de 2010.

Información:

<http://culturaeturismo.xunta.es/actualidade/axenda.php?id=2010-11-18&lg=gal#ax365>  
[http://www.cidadedacultura.org/novas/nova.php?id\\_nova=129&id\\_clase=5&lg=gal](http://www.cidadedacultura.org/novas/nova.php?id_nova=129&id_clase=5&lg=gal)

## **BIBLIOGRAFÍA**

Goren, Silvio  
**Manual para la conservación del papel.** – Buenos Aires : Alfagrama, 2010.

# **Asociación Española de Bibliotecarios**

# **HOJA INFORMATIVA**

Número 224

Septiembre / Octubre 2010

## **76 ASAMBLEA Y CONGRESO GENERAL DE LA IFLA**

### **Acceso abierto al conocimiento. Promover el Progreso Sostenible**

**Gothemburgo (Suecia), 10 al 15 de agosto de 2010**

Del 10 al 15 de Agosto de 2010 se ha celebrado en la ciudad de Gotemburgo (Suecia) la 76 edición del Congreso de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) con el tema: "Acceso abierto al conocimiento: promoviendo el progreso sostenible".

El Congreso que ha contado con una buena asistencia -pero menos que en otras ediciones- quizá por la crisis económica, quizá por el cambio de sede (se iba a celebrar en Brasbane (Australia) se ha desarrollado como de costumbre, en sesiones de mañana y tarde, en estos 6 días, con la Exposición de editoriales, aplicaciones informáticas, material electrónico, organizaciones, sistemas de gestión de bibliotecas y todo lo relacionado con este mundo.

En el curso del Congreso los temas tratados fueron muchos aunque destacan:

1) La adaptación de la biblioteca a los cambios de población: cómo se han adaptado, sobre todo en países ricos que tienen una gran tradición en servicios bibliotecarios a la nueva población constituida por personas variopintas, procedentes de culturas, religiones muy diferentes: sociedades multiculturales.

Esto se manifiesta sobre todo en las bibliotecas para niños y jóvenes. Los niños reciben información sobre su cultura, su religión y las costumbres de su país de origen leyendo; aprenden así su lengua materna, que de otro modo olvidarían; nos encontramos ciudades con un censo de 80.000 habitantes aproximadamente, cuyas bibliotecas tienen fondos que superan los 55 o 60 idiomas para que todos los niños puedan leer, y aprender su propio idioma, además de la del país que les ha dado acogida. Se suma a esto una gran cantidad de actividades: representaciones teatrales, recreación de leyendas de su cultura que hacen que el niño, además de estar integrado en su nueva cultura (gracias a la escuela), por medio de la biblioteca (biblioteca escolar y biblioteca pública en las que todas hay una sección dedicada al público infantil) puedan no olvidar su propia cultural y enriquecer la de los otros compañeros.

Unas veces está la cooperación entre la biblioteca escolar con la pública, como en el caso de Dinamarca, otras veces, una de ellas ha tomado el timón para dirigir los servicios bibliotecarios que han de llegar a esta población multicultural.

El programa "El día de los niños/ El día de los libros" que se ha puesto en marcha junto con algunas asociaciones profesionales en algunas bibliotecas norteamericanas, sobre todo bibliotecas de estados sureños, es para niños de habla hispana, en el que participan no solo los niños sino también sus familias, de forma que puedan involucrarse. Las actividades se extienden a todos los ámbitos de la cultura: lectura, arte, danza, teatro, relatos de historias, etc...

También en los países desarrollados se ha puesto en marcha programas para estimular el uso de las bibliotecas para niños y jóvenes: el "hermanamiento" de bibliotecas de diferentes países para superar problemas de aislamiento, colecciones obsoletas, exiguas e inadecuadas, faltas de apoyo material y/o moral lo que podríamos llamar la "cooperación solidaria". Este programa cuenta con el apoyo de la IFLA. Se realiza de una manera fácil a través del correo electrónico: lo primero es conocerse mutuamente a través del correo electrónico, después las bibliotecas pueden: compartir ideas sobre programas bibliotecarios para niños y jóvenes, compartir problemas y hallar soluciones sobre la lectura de niños y jóvenes, intercambiar información sobre buenos libros estableciendo comités de lectura, intercambiar fotos de actividades y eventos, intercambiar formación profesional, intercambio de personal por cortos periodos, clubs de lectura donde se lea el mismo libro o se lean libros acerca del país del

otro, programas para la primera infancia (bebés y niños menores de 3 años), seleccionar y exhibir libros de información acerca del país de la biblioteca hermana, escribir textos, ilustrarlos y publicarlos conjuntamente.

En España hay 11 bibliotecas que participan en dicho programa de las 83 que hay en todo el mundo. Los idiomas más leídos son: inglés, español y francés, por este orden. La palabra clave es “compartir”: experiencias, ideas, información para “aprender” sobre otras maneras de ser bibliotecario y crecer de acuerdo con la evolución de las bibliotecas en todo el mundo.

Es un programa que está dirigido sobre todo a los bibliotecarios, pero en el que, no cabe duda, que los mayores beneficiarios son los usuarios. Para todas las bibliotecas hermanas existe un blog multilingüe que se puso en marcha el 22 de junio de este año.

La aldea global del siglo XXI está en continuo cambio y la sociedad contemporánea es multiétnica y de carácter plural. La mayor parte de los países tienen una cultura nuclear o macrocultura, y un número de microculturas que están integradas en la macrocultura. Multiculturalismo se ha convertido en la palabra de moda: educación multicultural, comunicación multicultural, organizaciones multiculturales, etc.

Sin embargo, el multiculturalismo ha de tenerse en cuenta en lugares donde existe hace mucho tiempo y continuamente se presentan unos habitantes superiores a los otros. Es por ejemplo el caso de Sudáfrica, como al negro se le presenta como poco inteligente, sin iniciativa, esclavo, supersticioso, esto es lo que hay que evitar. A través de la literatura multicultural los niños deben descubrir que mientras que la gente puede compartir sus creencias y valores, los individuos deben aprender a vivir en armonía y a los niños se les debe enseñar a respetar las diferencias y no crear estereotipos. La literatura multicultural ayuda a los niños a identificar su propia cultura y a conocer otras.

La biblioteca debe ser lugar de integración y de buena convivencia, un lugar de encuentro, estudio, ocio, diversión y aprendizaje de la nueva lengua.

La “Bebeteca” de 0 a 3 años donde obviamente los niños van acompañados de sus padres debe ofrecer un espacio y unos servicios bibliotecarios para que madres y padres puedan compartir música, juegos y cuentos con sus hijos, como sucede en la biblioteca de Gandia (Valencia). También asesoran a los padres seleccionando libros sobre la crianza y educación de los hijos, si es posible en su propia lengua.

Pero la biblioteca multilingüe o multicultural, no sólo está dirigida a los pequeños. La biblioteca de la ciudad de Helsinki también se ha convertido en una biblioteca multicultural ya que tiene publicaciones en más de 60 lenguas (menos de 6 millones de habitantes hablan finés. El uso del finés es relativamente reciente. La primera novela data de 1870).

Desde 1995 el Ministerio de Educación encomendó a la biblioteca de Helsinki que funcionara como central de Servicios Multilingües para lo que recibió una ayuda económica.

En Suiza en los años 80 se ha establecido la “Bibliomedia Suiza” biblioteca para bibliotecas públicas y en ella la biblioteca central para idiomas extranjeros, dependiendo orgánicamente y con el soporte financiero del gobierno suizo. Hoy Bibliomedia ofrece libros en más de 1000 bibliotecas públicas; también ofrece publicaciones y traducciones de textos. En los años 90 del siglo XX, las primeras bibliotecas interculturales las fundaron los padres extranjeros que querían libros para sus hijos y para ellos escritos en su lengua materna. Fundaron la asociación “Libros sin fronteras”, que hoy cuenta con 18 bibliotecas con la ayuda de Bibliomedia. Hasta las pequeñas bibliotecas pueden ofrecer libros en un buen número de idiomas extranjeros. No hay ley, ni nadie que coordine el desarrollo de las mil bibliotecas públicas por toda Suiza. La promoción de la cultura y el financiamiento de los asuntos culturales ha sido tradicionalmente financiado por los cantones; muchos de ellos no tienen una ley de bibliotecas y, por tanto, no las sostienen: por eso muchas bibliotecas funcionan con un presupuesto mínimo y su personal está mal pagado o ganan el salario mínimo interprofesional.

El motivo que está detrás del desarrollo de las bibliotecas públicas en Suiza es la “Asociación Suiza de Bibliotecas Públicas”. Grupos de los miembros de esta asociación definen las líneas generales y las normas para el mantenimiento económico y la organización de la biblioteca. La asociación también vigila la formación del personal que trabaja en las bibliotecas públicas: define el contenido de los cursos que constan de 120 lecciones que se da al personal que tiene un trabajo adicional en la biblioteca. Al final de 2009 se dieron otras líneas generales para la formación de bibliotecarios. Con estos cursos se garantiza que casi todas las bibliotecas públicas trabajan en el mismo sentido: catalogación, clasificación y servicios de información, y así pueden intercambiar el trabajo. No hay razón para que cada pequeña biblioteca pueda tener un proveedor especializado como Bibliomedia. Bibliomedia también tiene textos para personas mayores: libros con líneas muy espaciadas, caracteres grandes, libros de fácil lectura y textos muy interesantes para las personas mayores que son muy utilizados.

Es importante la promoción de la lectura en ciudades con mayoría de emigrantes como en Shenzhen (China) donde se ha hecho un esfuerzo para que la promoción de la lectura infantil no sea solo labor de la biblioteca pública sino que sea un trabajo conjunto de agencias gubernamentales, vendedores de libros, escuelas, jardines infantiles. Shenzhen pasó de pueblo a metrópolis en solo 30 años y es una ciudad de diferentes etnias (reúne 56), con antecedentes educativos y situación económica diferentes, proveniente de distintas partes del país. Con más de un millón de niños y la promoción de la lectura entre ellos, representa el futuro de China. Una buena forma de fomentar la lectura es organizando el “mes de los lectores”: la atmósfera de lectura de la ciudad ha aumentado mucho y la lectura se ha convertido en un valor ampliamente aceptado que está dando forma a los hábitos de los residentes y a los patrones de vida. Una red de servicios bibliotecarios cubre toda la ciudad (entre 2003 y 2010 Shenzhen ha construido 604 bibliotecas, 40 dispensadores de libros, se han instalado en barrios residenciales, áreas industriales y estaciones de metro). Para el final de 2010 habrá 18 millones de libros o 2 libros por persona.

Shenzhen tiene una buena distribución de libros, incluyendo el primer y mayor centro de venta de libros de China: la Ciudad-Libro de Shenzhen y una tienda abierta 24 horas, la tienda de lectura Rayo de Luna además de otras 100 librerías. En el mes de los lectores para promover la lectura infantil, el comité ha organizado un festival internacional de cuentos de hadas desde 2004 que tiene una participación de 50.000 personas.

En países como Uganda cuya cultura todavía es la cultura oral, sobre todo en áreas rurales, se pueden llevar a cabo varios programas para ayudar a la aculturación de estos países: CMC (Computer Mediated Communication) CC (Computer Conference) BDS (Bulletin Board System), etc.

En Jamaica hay una conexión total entre la biblioteca escolar y la pública. Si económicamente no pueden acceder a las nuevas tecnologías, la biblioteca les da la oportunidad de llegar a ello abriendo los fines de semana o hasta muy tarde para evitar la brecha digital; así pueden conseguir en la biblioteca el acceso a Internet, lo que no pueden tener en casa. La Library and Information Association of Jamaica con pocos recursos, se ha asociado con el Jamaican Library Service para lanzar una campaña nacional de fomento a la lectura en 126 bibliotecas públicas y 928 bibliotecas escolares por toda la isla que dan acceso a recursos electrónicos e impresos, además de 465 paradas de bibliotecas móviles para así llegar a todo el país.

En algunos lugares de Estados Unidos ha surgido la necesidad de la unión de bibliotecas públicas y bibliotecas en las escuelas y unirlos en el mismo edificio por problemas económicos. El resultado ha sido beneficioso para los jóvenes, sobre todo para los teen-agers encontrando ventajas como la utilización de ordenadores en la escuela para aprender aplicaciones informáticas.

El desarrollo de tecnología y el uso de Internet ha dado la oportunidad a países como Mozambique para que les llegue la información, y sobre todo, que su producción científica pueda ser conocida a lo largo del mundo. La población iletrada llega al 51,9 % aunque era del 93 % en el tiempo que era colonia de Portugal y por tanto era uno de los países más pobres del mundo. Debido a estas razones un grupo de bibliotecarios universitarios de tres diferentes instituciones decidieron unir esfuerzos y establecer un repositorio común. En términos financieros, el proyecto recibió una beca del banco mundial y la ayuda del Ministro de Educación conocida como QIF (Quality Innovation Facility). El servidor se estableció en la Universidad Eduardo Mondlane que da acceso a la información producida en el país o sobre él.

El repositorio SABER contiene básicamente comunicaciones de congresos, tesis, tesinas de licenciatura casi todas en forma de literatura gris; el repositorio puede asegurar la preservación a largo plazo de contenidos producidos por las diferentes instituciones.

Los logros de las nuevas tecnologías son asombrosos. se está trabajando para mejorar el acceso a la Biblioteca Nacional de Noruega a través del teléfono móvil. La Biblioteca Nacional de Noruega está digitalizando todas sus colecciones y será la primera biblioteca del mundo que digitalice todos sus fondos completamente, no solo para preservación de los materiales para la posteridad, sino para hacerlos accesibles en la web. También digitalizan los programas de cuatro emisoras de radios cada noche. Noruega tiene más del 60% de teléfonos móviles. En 2009, por primera vez, los teléfonos móviles se irán usando más para obtener información que para llamadas.

En Hispanoamérica el concepto de información y de ciencias de la información surge en la década de los años 70. Hubo una gran dificultad en la interacción de la biblioteca con la comunidad pues el gran número de analfabetos y la ausencia de un público lector hacían que la información oral fuera la que circulaba. La información oral es propicia a la desinformación y la manipulación de la información, por eso las generaciones fueron formándose sin tener la oportunidad de producir información. Otro problema añadido es la de los bibliotecarios más preocupados por la conservación del Patrimonio que la difusión y la construcción de un público lector.

2) El tema del acceso abierto, además de dar título a este congreso de IFLA ha desatado muchas polémicas porque cada uno lo ha interpretado bajo su punto de vista y haciendo alusión a su trabajo o a su problema.

Lo define muy bien Magdalena Krynicke de la Biblioteca Nacional de Polonia diciendo que el Open Access da idea de sin límites permanente y de fácil accesibilidad en el uso de recursos digitales para publicaciones científicas y educativas gratis. Cada usuario tiene derecho a leer, copiar, citar, investigar sin barreras técnicas financieras o legales.

En la conferencia de Berlín de 2003 se estableció que para hablar de Open Access tenían que cumplir dos condiciones

1.- Que el autor o sus herederos permitan a todos los usuarios de todo el mundo gratuitamente el acceso y la copia, usar, distribuir y transmitir la obra públicamente y realizar y distribuir obras relacionadas en cualquier medio digital con cualquier propósito y reproducir la obra en pequeñas cantidades para su uso personal.

2.- Versión completa de la obra y todo el material suplementario, incluyendo copia del permiso en formato electrónico normalizado, en línea, con las especificaciones técnicas, depositado y sostenido en una institución académica, didáctica o agencia gubernamental o en otra institución que permita el Open Access: la distribución sin restricciones y el archivo por tiempo indefinido.

Hoy las nuevas tecnologías nos brindan la oportunidad para la presentación de la memoria. En las últimas décadas del siglo XX comenzaron a surgir nuevos cánones de publicación y diseminación de la información dando lugar a un modelo de acceso a la información y el conocimiento en los países de Hispanoamérica. Ese fue el momento de las primeras bibliotecas y repositorios digitales y del uso de la tecnología abierta como herramienta para dar validez al conocimiento científico. El avance del movimiento de acceso libre en la adopción de nuevas tecnologías colaboró en la consolidación de indexadores como Latindex, Redalys y el Open Journal System.

La biblioteca pasa a ser vista por la comunidad como un centro de excelencia que propicie la inclusión digital para la sociedad, la información electrónica ahora está disponible gracias a los nuevos recursos de información de libre acceso. El movimiento de libre acceso está permitiendo la creación de un acceso igualitario al movimiento para todos los países, a pesar de su estatus económico. La revolución tecnológica presenta una nueva oportunidad para la preservación de la memoria, para formación de un público de lectores y para la consolidación de una política de información.

Las bibliotecas no pueden ignorar el avance de las nuevas tecnologías que implican cambios. Así se desprende del estudio que ha hecho la Aalto University en Finlandia con los e-books en el que se ha provisto un e-book a cada estudiante durante el curso 2009-2010, en el que también se ha estudiado el comportamiento de varias marcas. En la biblioteca se probaron varios lectores de e-books para ver cuáles eran más demandados, qué materiales de la biblioteca eran usables, (algunos resultaron incompatibles), pero el problema mayor se plantea cuando se habla de derechos de autor; DRM (Digital Rights Management) es un término general usado en el campo de las tecnologías para acceso restringido en el uso de materiales digitales. Sus aplicaciones en la música y en audiovisuales son bien conocidas pero algunos editores y distribuidores también aplican DRM a e-books. Los e-books tienen limitaciones en el préstamo, copia e impresión, lo que causa frustración en los usuarios de las bibliotecas, que piensan que si un título se puede conseguir en una biblioteca, ha de ser en cualquier formato en que esté. La conclusión del estudio es que el lector de e-books es apto para leer novelas, pero no para el uso académico y de investigación porque no se puede saltar de un libro a otro, los estudiantes prefieren usar material impreso; hay muchos recursos actuales que son compatibles con los e-books.

Las bibliotecas y los museos pueden trabajar juntos en lo que se refiere a exposiciones. Las tecnologías del teléfono móvil permiten conectar los objetos virtuales entre sí. Por ejemplo en Francia en BSI se está desarrollando un proyecto en el que en las exposiciones se puede profundizar lo que se ha visto a través del móvil. En los museos cada vez se usa más para guión que es información sobre los objetos allí expuestos. Se puede combinar las dos versiones por ejemplo si vemos una exposición en la que aparece Saturno con sus anillos se podrá ver en casa más tranquilamente con bibliografía, una película que trate de un tema afín lo que provoca continuidad y mejora los efectos de la visita al museo.

Actualmente existe un movimiento de cooperación entre archivos, bibliotecas y museos que deben unir sus fuerzas para dar mayor servicio al usuario. Las bases de esto están en la libertad para hablar y la libertad de prensa, el derecho de acceso a los documentos y de información pública y la protección y fomento al acceso al Patrimonio Cultural. En Suecia y en otros países se ha formado el centro para la cooperación, coordinación, accesibilidad y conexión entre archivos, biblioteca y museos. El propósito es hacer posible la cooperación para proyectos de digitalización y nuevas tecnologías. Son diferentes profesiones involucradas en lo mismo y no es demasiado complicado comprender las tareas que tienen asignadas cada uno. El valor de la cooperación entre las tres ramas se centra en la digitalización para dar acceso al patrimonio a todos los usuarios. Esta actividad se puede incrementar con la celebración del "día de la historia local", "día de los archivos", "día de la genealogía", "la arquitectura en la ciudad de...". Se puede crear un folleto con la información para mantener un portal común para que se ponga al día la información con todas las actividades de todas las instituciones.

En 2008 un grupo de bibliotecas de investigación de los Estados Unidos tuvieron la idea de construir la nueva biblioteca del siglo XXI –una biblioteca cooperativa fundada en los principios del compromiso de compartir recursos- de modo que podríamos decir que sería la biblioteca universal. Han denominado a esta biblioteca HatiTrust se ha formado explícitamente para preservar y dar acceso a estudiantes con la colaboración de bibliotecas de todo el mundo. Se ha diseñado según la estructura OAIS para muchos millones de libros. El propósito inicial de HatiTrust es preservar y dar acceso a una gran cantidad de libros y periódicos digitalizados, producidos por los socios de todo el mundo con entidades como Google y el archivo de Internet, así como iniciativas locales de digitalización.

En el capítulo de las nuevas tecnologías existe una comunicación llamada FADIS. ¿Qué es FADIS? FADIS es el acrónimo de la Federated Academic Digital Image Repository (Federación Académica de Imágenes Digitales), en Canadá. Es un repositorio con más de 100.000 imágenes digitales que incluye además 500 vídeos, conferencias y archivos de audio. Se utiliza en la enseñanza, sobre todo las de arte y arquitectura para sustituir al antiguo carrusel de diapositivas. En lugar de cuotas los participantes garantizan que aportan contenidos al proyecto para mejorar la colección. Esta colaboración entre el usuario y el contenido de la base de datos permite a las instituciones aprovechar al máximo sus recursos, siempre limitados. La filosofía de FADIS se basa en los principios igualitarios que tratan de aunar a todas las partes interesadas, con el fin de evitar la redundancia, la duplicación de esfuerzos y renovar la enseñanza.

Una barrera ante la que se encuentran las nuevas tecnologías son los aspectos legales de los derechos de autor.

Cuando se trata de periódicos, la digitalización no afecta a un autor o a unos pocos autores como sucede en las monografías; hay muchos autores que han contribuido a la formación del periódico, además del editor, por otra parte, si aparece en una noticia el nombre de una persona implicada en un asesinato o en un robo ¿Hay que mantenerlo siempre? ¿No ha cambiado la situación para ésta persona? Son circunstancias que hay que tener en cuenta en una colección de periódicos porque sería un infrincimiento a la tercera persona en los derechos de copyright.

En catalogación además de la discusión entre RDA y FRBR se han propuesto otro tipo de “facilidades”. Dinamarca para ahorrar tiempo y personal y que el usuario no formado pueda entender más fácilmente los asientos bibliográficos, en lugar de transcribir la información de la portada, los nombres llevan un código de función para convertir las menciones de responsabilidad secundaria de una manera más fácil, forma ya convenida que da la misma información pero de manera más sencilla, por ejemplo detrás del título: autor -----, ilustrador ----, etc., rebajando así los costes de la catalogación.

Los identificadores ayudan también a reducir costes de catalogación: el ISBN marcó una revolución cuando se implementó; también existen el ISSN, el ISRC, el ISAN, el ISMN, etc.

En la sección de preservación y conservación se trataron temas interesantes como el de los desastres producidos por catástrofes naturales como inundaciones, incendios, terremotos y huracanes o los producidos por la mano del hombre como guerras, conflictos armados y actos de terrorismo.

La preservación es la organización sistemática y planificada de los recursos humanos y financieros y todas las actividades necesarias para asegurar la longevidad y el acceso al material bibliotecario, teniendo en cuenta los fines de cada institución. Los desastres que ocurren por una guerra –como por ejemplo la de Croacia, al que se refiere el artículo que estamos comentando- son de muy diferente índole: adquisiciones interrumpidas, especialmente la suscripción a periódicos extranjeros, presupuestos insuficientes, número reducido en el personal, reducción de nuevas tecnologías de equipamiento, difíciles condiciones de trabajo, incremento del número de refugiados en regiones que no estaban en guerra, libros que se perdieron por préstamos que nunca fueron devueltos... Lo importante es tener por escrito un plan de actuación para que ocurrido el desastre no haya pérdida de tiempo y haya unos protocolos de cómo actuar en un orden determinado.

Dos autoras de Milán también trabajan en este tema, porque desde 2007 han comenzado en un grupo de trabajo para preservación y la preparación de emergencias. El resultado es un “disco de SOS” dando unas líneas generales para incrementar las primeras acciones después de un desastre causado por el agua o fuego en una biblioteca o archivo. Una acción importante es la simulación del desastre.

El plan de emergencias es un proyecto complejo y delicado para proteger la seguridad de la gente y de las colecciones alojadas en una institución particular, para que cuando la emergencia surja, llevar a cabo todos los protocolos de intervención para la seguridad de objetos y personas.



El plan, en líneas generales, puede consistir en empezar por la investigación preliminar:

- El equipo puede buscar materiales bibliográficos, analizar planes de emergencia, analizar los planes de instituciones similares, etc.
- Establecer contactos con las unidades de emergencias locales.
- Establecer objetivos y tareas para los miembros del equipo. Tener una lista de teléfonos de contactos, incluyendo los de casa.
- Tener en cuenta los riesgos internos del edificio como mantener cerradas las puertas antiincendios, de vez en cuando chequear el equipo de emergencia para que sea siempre accesible en buenas condiciones y que no hay obstáculos para los extintores de incendios, dejar libre corredores y espacios y prohibir la consumición de comida y bebida dentro del edificio.
- Conocer la colección para así elegir cuales son las piezas más valiosas para determinar prioridades, es una operación diferente para archivos que para bibliotecas. Para bibliotecas la prioridad dependerá del valor de los piezas, sin son importantes para investigadores y la finalidad de la institución. Tienen prioridad las obras únicas que no se pueden reemplazar, luego, las obras que se pueden reemplazar pero a un alto costo y después las obras que se pueden reemplazar fácilmente.
- Guardar todo el material costoso en un cofre a prueba de polvo y fuego.
- Considerar los costos es decir el equipo debe de tener idea de sus posibilidades económicas y los gastos que tendrá que hacer en caso de desastre.
- Las instrucciones deben ser sencillas, claras y comprensibles.
- En caso de emergencia se debe empezar por proteger los datos electrónicos, para no perderlos.

En algunos países las asociaciones de bibliotecarios tienen una importancia crucial, son oídas por el gobierno de sus países, tanto que tienen “asiento” en el parlamento por ejemplo en Australia donde para 22 millones de habitantes tienen más de 50 asociaciones de bibliotecarios y ALIA (Australia Library and Information Association) es su voz. Cada asociación tiene su propio rol, sus propios miembros pero es ALIA quien representa a todas.

En 2009 ALIA ha lanzado un programa de promoción de tres años en el que busca dos objetivos: la necesidad de ser la voz que se enfrente al gobierno y en segundo lugar la importancia de tener un punto de convergencia, es decir, tratar de que influya su pensamiento en los poderes públicos sobre todo en los legisladores.

La biblioteca se inscribe en muchos objetivos gubernamentales: el analfabetismo, la educación, la salud, el cibergobierno, la sociedad electrónica, la inclusión social, la innovación etc. Las bibliotecas públicas australianas se concentran en cuatro temas: los niños y la alfabetización infantil, la cultura electrónica, la intrusión social y la salud y el envejecimiento. También tiene otros objetivos: hacer de Internet un lugar “seguro”, filtrando los contenidos: violencia de género, drogas, etc. para proteger a los grupos más vulnerables.

## PROYECTO EUROPEO DE DIGITALIZACIÓN IMPACT

**IBM Y LA Comisión Europea colaboran en un proyecto que incluye más de dos docenas de bibliotecas nacionales, institutos de investigación, universidades y empresas de toda Europa.**

El objeto de Impact es ofrecer una nueva tecnología que permitirá la digitalización a gran escala y con precisión de textos raros e históricos. A diferencia de los proyectos de digitalización anteriores en los que se obtenían como resultado bibliotecas de documentos online estáticos, este esfuerzo a gran escala, llamado Impact (IMProving ACcess to Text), ofrecerá nuevas herramientas y determinará las mejores prácticas para que las instituciones europeas produzcan réplicas digitales de calidad de los textos de importancia histórica, de forma eficiente, para hacer que estén disponibles, editables y buscables online.

Financiado por la Comisión Europea, el proyecto Impact combina el poder del reconocimiento óptico de caracteres (OCR) adaptativo con técnicas de “crowd computing” – un concepto de diseño en torno a grupos o “crowds”, que está creciendo rápidamente-. Con este sistema se mejoran los procesos y los productos compartiendo conocimientos y experiencia, lo que permite mejorar prácticamente la calidad y la eficiencia.

Combinadas, estas técnicas permitirán a las instituciones adaptar la digitalización a las fuentes (tipografías) antiguas de sus documentos, a sus propias particularidades, anomalías y vocabularios, reduciendo los índices de error en un 35% y las tasas de sustitución en un 75%.

Impact se aplicará a todo tipo de documentos desde el siglo XV hasta el XIX.

De momento los socios del Consorcio Impact son:

- Biblioteca Nacional de España
- IBM Research – Haifa
- Koninklijke Bibliotheek
- The British Library
- Nationalbibliothek Osterreichische
- Innsbruck Universitat
- Deutsche Nationalbibliothek
- Bayerische Staatsbibliothek
- Gottinga Staats-und Universitätsbibliothek Gottingen
- Abbyy Production
- Instituut voor Nederlandse Lexicologie
- National Centre for Scientific Research “Demokritos”
- Centrum fur Informations-und Sprachverarbeitung
- Universidad de Munich
- Universidad de Bath
- Universidad de Salford
- Bibliothéque Nationale de France
- Poznan Supercomputing & Networking Centre, Polonia

## **BIBLIOBUSES RECORRERÁN 200.000 KM PARA FOMENTAR LA LECTURA EN 142 MUNICIPIOS**

**45.000 usuarios se beneficiarán del servicio de extensión bibliotecaria que proporcionan los 13 bibliobuses de la Comunidad de Madrid.**

La flota de Bibliobuses de la Comunidad de Madrid, equipada con un nuevo catálogo, recorrerá en un año un total de 200.000 kilómetros para fomentar la lectura en 142 pueblos y 17 distritos de la capital. El vicepresidente y consejero de Cultura y Deporte de la Comunidad de Madrid, Ignacio González, que ha presentado la flota, ha indicado que 45.000 usuarios se beneficiarán del servicio de extensión bibliotecaria que proporcionan los 13 bibliobuses de la Comunidad, que realizarán 200 paradas, entre semanales y quincenales, a lo largo de la región durante el próximo curso académico.

El consejero ha destacado que cada Bibliobús transporta unos 4.500 documentos en distintos soportes, desde libros a películas e incluso videojuegos, que se reponen semanalmente en función de los préstamos concedidos. Además, se renueva cada año el catálogo con las últimas novedades editoriales, ya que una parte importante del presupuesto se dedica a la compra de ejemplares y se atiende a las sugerencias de los lectores.

Los Bibliobuses permanecen en cada parada desde 30 minutos a cuatro horas y la mitad de la flota ya está adaptada para discapacitados. A las 50 paradas que realizan los Bibliobuses en 17 distritos de la capital, se incorpora este año la del Ensanche de Vallecas y se amplia el horario de servicio en Villaverde, Fuencarral-El Pardo y Puente de Vallecas. Los Bibliobuses del número 1 al 5 recorren municipios como Miraflores de la Sierra, El Molar, Carabaña, Cenicientos o El Escorial, entre otros. Los vehículos 6 al 8 visitan municipios del área metropolitana como Parla, Getafe o Coslada, con paradas semanales.

## **EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ÁMSTERDAM, SCHIPHOL, SERÁ EL PRIMER AERÓDROMO EN TENER UNA BIBLIOTECA PERMANENTE EN SUS INSTALACIONES**

**La biblioteca ha sido una iniciativa de la organización holandesa ProBiblio, y cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia.**

El aeropuerto internacional de Ámsterdam, Schiphol, será el primer aeródromo que cuenta con una biblioteca permanente en sus instalaciones. La biblioteca tendrá material multimedia y equipos de descarga digital. A partir del verano, los viajeros que tengan tiempo para hacerlo, podrán leer libros o escuchar material auditivo de la biblioteca aeroportuaria durante su tiempo de espera o sus transbordos.

La biblioteca ha sido una iniciativa de la organización holandesa ProBiblio, y cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia. Según el director de la organización, Dick van Tol, la biblioteca ya tiene mucho material a disposición de los viajeros.

El material multimedia no se limita exclusivamente a libros, sino que también cuenta con películas y música, todo sobre diferentes aspectos de la cultura holandesa. La biblioteca sólo será accesible a quienes estén en poder de un billete de embarque. Puesto que los pasajeros sólo permanecen temporalmente en las instalaciones aeroportuarias a la espera de la salida de sus vuelos a transbordos, no se les permite llevar material de la biblioteca a casa.

Sin embargo, la biblioteca tiene a disposición de los usuarios dispositivos para mirar e incluso descargar material digital, como películas, a los aparatos móviles, por ejemplo un i-Pod o teléfono.

## **CULTURA RESTAURARÁ TRES MANUSCRITOS HISTÓRICOS**

**Los tres valiosos manuscritos pertenecientes a la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander son un códice del siglo XIV y dos obras autógrafas de Quevedo y Lope de Vega.**

La restauración de los tres manuscritos la llevará a cabo el Ministerio de Cultura, a través del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE). El primero de ellos es la Crónica troyana bilingüe, un códice del siglo XIV escrito en castellano y gallego compuesto por 219 folios de pergamino y papel. Está escrito a dos columnas, con letras capitales adornadas y ocho miniaturas en color. Un ejemplar en castellano de esta obra, al parecer de fecha anterior, se conserva en la Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial y otro manuscrito, enteramente en lengua gallega, en nuestra Biblioteca.

El segundo es una de las obras teatrales más conocidas de Lope de Vega (1562-1635) en el género de la comedia de enredo. Los melindres de Belisa, al que Menéndez Pelayo dedicó un profundo estudio en seis volúmenes.

Finalmente, el tercer y último ejemplar es un manuscrito autógrafo de Francisco de Quevedo (1580-1645) formado por 146 folios numerados y titulado La virtud militante contra las cuatro pestes del mundo, Envidia, Ingratitud, Soberbia y Avaricia.

El proceso de restauración de las tres obras se determinará de forma individualizada en función de sus patologías.

## **NUREMBERG BUSCA A LOS DUEÑOS DE LIBROS REQUISADOS POR LOS NAZIS**

**La Biblioteca Pública de Nuremberg ha publicado en Internet una lista con los antiguos dueños judíos de unos 10.000 libros y documentos robados por los nazis en los años 30 y 40.**

La biblioteca Municipal de Nuremberg, al sur de Alemania, se ha apuntado a la corriente de restituir a los judíos las pertenencias requisadas por los nazis. De ese modo, colgó en Internet una lista de 350 propietarios de libros robados bajo la dictadura. Son 10.000 títulos, que la ciudad quiere que pasen a sus legítimos propietarios o a sus herederos. La directora de la biblioteca Eva Homrighausen considera que "un libro de estos podría ser lo único que queda de un ser humano".

A partir del 10 de mayo de 1933 hasta el mes de julio, miles de libros fueron sustraídos de bibliotecas privadas y públicas y quemados, robos que proseguirían por toda Europa hasta 1945. Los que no ardieron en esos meses de 1933, a pesar de las protestas internacionales, fueron almacenados. Hoy, los almacenados en la biblioteca de Nuremberg buscan a sus dueños originales.

La ciudad de Nuremberg suscribió en 1998 el conocido como Acuerdo de Washington, según el cual los estados, asociaciones nacionales y autoridades locales se comprometían a devolver cualquier obra de arte confiscada por los nazis entre 1933 y 1945. En febrero de 2001, la Comisión de Cultura y Medios de Comunicación del Gobierno federal alemán comunicó a todas las bibliotecas del país que debían buscar entre sus fondos los ejemplares confiscados presuntamente por los nazis.

## **FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO LIBER 2010**

**Durante los próximos 29-30 de septiembre y 1 de octubre se celebrará en Barcelona la vigésimo octava edición de LIBER.**

Liber es la mayor plataforma de negocio de la industria editorial española y el puente entre el mercado iberoamericano y el resto del mundo. Este año la Feria contará con 700 expositores y 20 países representados, en esta edición el invitado de honor será Puerto Rico. Una oportunidad única para conocer las últimas novedades, establecer nuevos contactos y acceder a mercados internacionales.

## **EXPOSICIÓN SOBRE MARK TWAIN EN LA BNE**

La exposición sobre el escritor Mark Twain, se encuentra disponible en las vitrinas del Salón Italiano y de acceso al Salón de Lectura de la Biblioteca Nacional. El pasado 21 de abril se cumplieron cien años de la muerte del que ha sido considerado uno de los padres de la literatura norteamericana contemporánea: Samuel Langhorne Clemens, más conocido por su pseudónimo literario, Mark Twain. La vida de Twain fue tan variopinta como su producción literaria, fue autor de novelas, de un buen número de narraciones breves, muchas humorísticas, así como de textos ensayísticos de contenido social y político.

Su popularidad en todo el mundo es, sin embargo, debida principalmente a dos novelas: Las aventuras de Tom Sawyer (1876) y Las aventuras de Huckleberry Finn (1885), esas historias ambientadas en el río Misisipi con las que muchos crecimos y que pueden enorgullecerse de haber sido iniciadoras de todo un género literario: el de la novela de iniciación.

## **CONFERENCIA IBEROAMERICANA DE BIBLIOTECAS NACIONALES DIGITALES**

La Primera Conferencia Iberoamericana de Bibliotecas Nacionales Digitales se celebra, entre el 8 y 10 de septiembre, en la Biblioteca Nacional de Chile. El objetivo del encuentro es reflexionar sobre las iniciativas en el ámbito de la digitalización patrimonial. La Conferencia contará con la presencia de más de 20 directores de bibliotecas nacionales de América Latina y España, participarán algunos de los más importantes expertos mundiales en la materia, quienes darán cuenta de proyectos de impacto global como la World Digital Library y Europea, además de diferentes iniciativas locales.

## **GOOGLE COMPRA LIKE.COM**

**La compañía norteamericana intenta posicionarse en el sector del comercio electrónico y potenciar su buscador de productos Google Product y Google Similar Images.**

Google sigue creciendo a golpe de talonario y en esta ocasión ha comprado el portal Like.com. Este buscador de productos comerciales tiene la particularidad de ser un sistema visual puro o sistema CBIR (Content-Based Image Retrieval), es decir, una herramienta que permite realizar consultas y recuperaciones de información a partir, sobre todo, de los atributos formales de las imágenes.

Like.com surgió en el año 2006 como el primer portal de comercio online que apostó por la búsqueda visual. Google ya había intentado adquirir Riya, la empresa creadora de Like.com y de un software capaz de identificar formas geométricas, tonos y rostros humanos que implementaba en otro buscador. Con la compra de Like.com, Google adquiere también Riya, la pionera en el reconocimiento facial poseedora, además, de varias patentes al respecto. Todo apunta a que Google quiere mejorar el producto Google Similar Imágenes y potenciar, así, la búsqueda por similitud visual.

Like.com y su equipo de desarrollo seguirán trabajando para mejorar su proyecto, ahora bajo el control y el mecenazgo del gigante de la red.

# Asociación Española de Museólogos

## HOJA INFORMATIVA

Número 224

Septiembre / Octubre 2010

### HALLADA EN CUENCA UNA NUEVE ESPECIE CARNIVORA QUE VIVIÓ HACE 125 MILLONES DE AÑOS

Un dinosaurio de un género y una especie completamente desconocidos hasta el momento siempre es un descubrimiento que causa sensación en la paleontología mundial. Ahora un ejemplar de buen tamaño, carnívoro y con una extraña joroba, ha sido descubierto en Cuenca, en el yacimiento de Las Hoyas. Los restos fosilizados han sido encontrados por el equipo de paleontólogos españoles, liderado por Francisco Ortega, de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. El equipo publica ahora en la revista Nature los datos científicos que corroboran el hallazgo de este dinosaurio de seis metros, que a partir del 9 de septiembre se podrá ver en el Museo de las Ciencias de Castilla-La Mancha (Cuenca).

Los científicos describen en este trabajo un ejemplar de un terópodo de hace unos 125 millones de años (Cretácico Inferior) llamado científicamente "Concavenator corcovatus", que significa "el cazador jorobado de Cuenca" y definido como uno de los grandes depredadores –el mayor- del ecosistema de Las Hoyas. Ortega explicó que el nombre de "cazador jorobado" se debe a que se ha encontrado en este dinosaurio una especie de joroba similar a la de un cebú actual, aunque con relleno de huesos, provocada por la elevación de dos de las espinas de sus vértebras, y cuya función aún se desconoce.

#### ICOM 2010 Shanghai (China)

La 22ª Conferencia General que tendrá lugar del 7 al 12 de noviembre de 2010 en Shanghai, (China), reunirá a los actores internacionales de la comunidad de los museos. Durante seis días y en torno a numerosas reuniones de los Comités Internacionales, Open Forum y otras sesiones, se explorará y se llevará a debate el tema "Museos para la armonía social".

"Museos para la Armonía social" es un compromiso y una oportunidad para incrementar nuestras actividades y abrir nuestras puertas a la pluralidad, eliminando, por ejemplo, las barreras lingüísticas y socioculturales que limitan la participación de ciertos grupos de población en nuestros museos. Estos han de constituirse en espacios y foros de discusión y debate que estimulen la formación de un modelo de armonía social que garantice la diversidad cultural y la biodiversidad del patrimonio de la humanidad.

La inscripción en línea está disponible en:

<http://2010.icom.museum>  
<http://www.icom2010.org.cn>

También puede descargar el formulario de registro en <http://icom.museum/general-conference2010.html>

#### BIBLIOGRAFÍA

Goren, Silvio

**Manual para la preservación del papel. Nueva era de la conservación preventiva y su aplicación actualizada.** – Buenos Aires : Alfagrama, 2010.

Mantica, Mario y Meden, Susana (pról.)

**Conservación de patrimonio y aplicaciones de la física o química.** – Buenos Aires : Alfagrama, 2010.

# CURSOS ANABAD

## LA DESCRIPCIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

- Fecha:** 17 y 18 de diciembre de 2010
- Duración:** 8 horas
- Lugar:** Archivo Regional de la Comunidad de Madrid  
Ramírez de Prado, 3  
28045 Madrid
- Profesor:** Valentín Pérez Almarza  
Director de Información, Gestión de la Calidad y Organización. Ayuntamiento de Leganés
- Programa:**
- Estrategia y actividad administrativa: macroprocesos, procesos y procedimientos
  - Técnicas de diagramación aplicables a la actividad administrativa

**Información:** A.N.A.B.A.D.  
C/ Recoletos, 5, 3º Izda.  
28001 Madrid  
Tel.: 91 575 17 27  
Fax: 91 578 16 15  
C.e.: [anabad@anabad.org](mailto:anabad@anabad.org)  
<http://www.anabad.org>

## ANABAD-GALICIA

### FUNDAMENTOS DE DIRECCIÓN DE PROYECTOS

On-line

Fecha: 1 – 30 de diciembre de 2010

Más información: <http://anabad.org/archivo/docdow.php?id=700>

## ANABAD-LA RIOJA

### INTRODUCCIÓN A LA PALEOGRAFÍA: RECURSOS PARA EL TRABAJO CON DOCUMENTOS RIOJANOS DEL SIGLO DE ORO

Lugar: San Millán de la Cogolla (Logroño)

Fecha: 20 y 21 de noviembre de 2010

Más información: <http://anabad.org/agenda/index.php?e=307>